



Меморандум про взаєморозуміння

Київський національний університет
будівництва і архітектури,
в особі ректора, професора Петра Кулікова
і
Азербайджанський університет архітектури
і будівництва,
в особі ректора, професора Гюльчохрі
Мамедової
склали цей договір за наступними умовами:

Стаття 1

Сторони прагнуть налагодити співпрацю та обмін у всіх академічних сферах, що становлять взаємний інтерес, а саме: освіта, наукові дослідження, адміністративне управління.

Стаття 2

Мета заключення цього загального Меморандуму включає, але не обмежується наступними видами діяльності:

- Обмін науково-педагогічним персоналом;
- обмін студентами;
- керівництво студентами під час проходження виробничої та навчальної практики;
- спільні дослідницькі програми;
- спільні програми подвійного диплому;
- видання спільних журналів які входять до науково-метричних баз;
- обмін досвідом підготовки кадрів в галузі Управління проектами;
- програма Co-tutelle (спільні дисертації PhD);
- всі питання адміністративного управління, що представляють взаємний інтерес.



Qarşılıqlı anlaşma Memorandumu

Kiyev Milli İnşaat və Memarlıq Universiteti, rektor, professor Petro Kulikov tərəfindən və
Azərbaycan Memarlıq və İnşaat Universiteti, rektor, professor Gülçöhrə Məmmədova tərəfindən
bu anlaşmanı aşağıdakı şərtlərlə tərtib etdilər:

Maddə 1

Tərəflər təhsil, elmi tədqiqatlar, inzibati idarəetmə daxil olmaqla qarşılıqlı maraq doğuran bütün tədris sahələrində əməkdaşlıq və mübadilə yaratmağa səy göstərirlər.

Maddə 2

Bu ümumi Memorandum aşağıdakı fəaliyyətləri əhatə edir və onlarla məhdudlaşmır:

- Elmi - pedaqoji kadrların mübadiləsi;
- Tələbə mübadiləsi;
- istehsalat və tədris praktikaları zamanı tələbələrə nəzarət;
- qarşılıqlı tədqiqat proqramları;
- İkili diplom proqramları;
- elmmetrik bazalara daxil olan jurnalların birgə nəşri;
- Layihələrin idarə olunması sahəsində kadr hazırlığı təcrübəsinin öyrənilməsi;
- co-tutelle (qarşılıqlı PhD dissertasiyaları) Proqramı,
- qarşılıqlı maraq doğuran bütün inzibati idarəetmə məsələləri.

Стаття 3

Кожна сторона призначає координатора програми співпраці.
Координатор з боку Київського національного університету будівництва і архітектури:
Начальник відділу стратегічного управління Ільїна Тетяна Анатоліївна
Тел.: (+38096) 22 333 22
E-mail: vsu.knuba@gmail.com

Координатор з боку Азербайджанського університету архітектури і будівництва:
Директор Центру Магістратури Самедов Ровшан Яшар огли
Тел.: (+99412)5385793
E-mail: rovshan.samadov@azmiu.edu.az

Стаття 4

Будь-яка конкретна діяльність є предметом взаємної згоди та схвалення обох університетів. Детальні умови такої діяльності обговорюються та узгоджуються письмово деканами факультетів співпраці і підписуються двома вищезгаданими координаторами обох університетів до початку будь-якої конкретної програми діяльності, з посиланням на цей Меморандум про взаєморозуміння.

Стаття 5

Цей Меморандум про взаєморозуміння укладається на початкову тривалість п'ять років і набирає чинності з моменту підписання обома Сторонами. Будь-яка зі Сторін може вимагати зміни та / або скасування Меморандуму про взаєморозуміння шляхом попереднього повідомлення за шість місяців. У такому випадку дії у рамках Меморандуми мають завершуватися.

Стаття 6

Сторони погоджуються розмістити

Maddə 3

Hər iki tərəf əməkdaşlıq proqramının Koordinatorunu təyin edir.
Kiyev Milli İnşaat və Memarlıq Universiteti tərəfindən koordinator:
Strateji idarəetmə işləri müdiri
İlina Tatyana Anatolyevna
Tel.: (+38096) 22 333 22
E-mail: vsu.knuba@gmail.com

Azərbaycan Memarlıq və İnşaat Universiteti tərəfindən koordinator:
Magistratura Mərkəzinin direktoru
Səmədov Rövşən Yaşar oğlu
Tel.: (+99412)5385793
E-mail: rovshan.samadov@azmiu.edu.az

Maddə 4

Hər hansı konkret fəaliyyət hər iki Universitetin qarşılıqlı razılıq və təsdiq etmə mövzusu olacaq. İstənilən fəaliyyətə başlamadan öncə onun təfərrüatı əməkdaşlıq edən fakültələrin dekanları tərəfindən müzakirə olunur və yazılı şəkildə razılaşdırılır, yuxarıdakı koordinatorlar tərəfindən imzalanır, bu Memoranduma istinad edildiyi göstərilir.

Maddə 5

Bu Memorandum beş il müddətinə bağlanır və iki Tərəfin imzası ilə qüvvədə minir. Hər iki Tərəf altı ay əvvəldən yazılı xəbərdarlıq edərək, Memoranduma dəyişikliklər edilməsini və / və ya ləğvini tələb edə bilər. Bu halda davam edən tədbirlər tamamlanmalıdır.

Maddə 6

Tərəflər razılışma barədə məlumatları öz

інформацію про угоду на своєму веб-сайті та в рекламних матеріалах разом з дозволом на використання логотипу Партнера.

Стаття 7

Цей Меморандум складений у двох примірниках українською та азербайджанською мовами, кожна з яких має однакову силу. Кожна партнерська установа отримує копію.

Адреса Сторін

Київський національний університет будівництва і архітектури

Повітрофлотський проспект, 31, Київ, 03680, Україна
тел. : +380(44) 2484905,
факс: +380(44) 2483031
<http://www.knuba.edu.ua>,
E-mail: knuba_admin@ukr.net

Азербайджанський університет архітектури і будівництва

вул. Айни Султанової, 11, Баку, AZ1073, Азербайджанська республіка
тел. +994(12) 5390725
факс: +994(12) 498 78 36
<http://www.azmiu.edu.az/>
E-Mail: info@azmiu.edu.az
rector@azmiu.edu.az

Підписи Сторін

Ректор КНУБА
проф. П.Кудіков

Ректор АЗУАБ
проф. Г.Мамедова

«17» 09 2019 року

веб сайтларında və reklam materiallarında, tərəflərin loqosundan istifadə etmək üçün icazə ilə birlikdə yerləşdirməyə razılaşırlar.

Maddə 7

Bu Memorandum iki nüsxədə, Azərbaycan və ukrayna dillərində tərtib edilmişdir. hər iki nüsxə eyni qüvvəyə malikdir. Hər Tərəfdə bir nüsxə qalır.

Tərəflərin ünvanları

Kiyev Milli İnşaat və Memarlıq Universiteti.

Povitroslotski prospekti 31, Kiyev, 03680, Ukrayna.
tel. : +380(44) 2484905,
факс: +380(44) 2483031
<http://www.knuba.edu.ua>,
E-mail: knuba_admin@ukr.net

Azərbaycan Memarlıq və İnşaat Universiteti

Azərbaycan, Bakı ş., AZ1073, A.Sultanova, 11.
tel.: +994(12) 5390725
faks:+994(12) 498 78 36
<http://www.azmiu.edu.az/>
E-Mail: info@azmiu.edu.az
rector@azmiu.edu.az

Tərəflərin imzaları

KMIMU Rektoru
Prof.P.Kulikov

AzMIU-nun rektoru
prof. G.H.Məmmədova

«17» 09 2019-cu il